

Bruxelles, 5. kolovoza 2016.  
(OR. en)

11646/16

ESE 1

#### POP RATNA BILJEŠKA

|                 |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:             | Glavni tajnik Europske komisije,<br>potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor                                                                                                                            |
| Datum primitka: | 4. kolovoza 2016.                                                                                                                                                                                         |
| Za:             | g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije                                                                                                                                          |
| Br. dok. Kom.:  | COM(2016) 494 final                                                                                                                                                                                       |
| Predmet:        | IZVJEŠĆE KOMISIJE VIJEĆU Dvanaesto izvješće o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004 od 29. travnja 2004. i stanju koje proizlazi iz njezine primjene za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2015. |

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2016) 494 final.

Priloženo: COM(2016) 494 final

Bruxelles, 4.8.2016.  
COM(2016) 494 final

## **IZVJEŠĆE KOMISIJE VIJEĆU**

**Dvanaesto izvješće o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004 od 29. travnja 2004. i stanju koje proizlazi iz njezine primjene za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2015.**

{SWD(2016) 281 final}

## IZVJEŠĆE KOMISIJE VIJEĆU

**Dvanaesto izvješće o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004 od 29. travnja 2004. i stanju koje proizlazi iz njezine primjene za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2015.**

Uredba Vijeća (EZ) br. 866/2004 o režimu prema članku 2. Protokola br. 10 uz Akt o pristupanju<sup>1</sup> (dalje u tekstu Uredba o zelenoj crti razgraničenja, GLR) stupila je na snagu 1. svibnja 2004. Njome se određuju uvjeti pod kojima se odredbe zakonodavstva EU-a primjenjuju na kretanje osoba, robe i usluga preko crte razgraničenja između područja Republike Cipra u kojima Vlada nema stvarnu kontrolu i područja u kojima je ima. Kako bi se osigurala učinkovitost tih pravila, njihova je primjena proširena na granicu između tih područja i Istočnog suverenog područja Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske (ESBA).<sup>2</sup>

Ovim je izvješćem obuhvaćeno razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2015.

Komisija je tijekom izvještajnog razdoblja izmijenila Prilog I. GLR-u uvođenjem dvaju novih mjesta prijelaza u Deryneiji i Lefki-Aplikiju<sup>3</sup>.

O provedbi Uredbe Komisija vodi konstruktivan dijalog s mjerodavnim tijelima Republike Cipra te upravom Istočnog suverenog područja (SBA), kao i s Trgovačkom komorom ciparskih Turaka (TCCoC).

### **1. PRELAZAK OSOBA**

#### **1.1. Prelazak na ovlaštenim mjestima prijelaza**

Uredbom se uspostavlja stabilan pravni okvir za slobodno kretanje stanovnika Cipra, drugih državljana EU-a i državljana trećih zemalja koji prelaze zelenu crtu razgraničenja (dalje u tekstu: „crta razgraničenja”) na ovlaštenim mjestima prijelaza. U 2015. zabilježen je veći broj prelazaka ciparskih Turaka i nešto manji broj prelazaka ciparskih Grka nego prošlih godina.

Prema podacima Republike Cipra, tijekom izvještajnog razdoblja zabilježeno je 534 879 prelazaka ciparskih Grka (prije: 589 906) i 189 027 prelazaka vozila ciparskih Grka (prije: 200 562) iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra te 1 055 130 prelazaka ciparskih Turaka (prije: 927 141) i 382 621 prelazak vozila ciparskih Turaka (prije: 346 495) iz sjevernog dijela Cipra u područja pod kontrolom Vlade<sup>4</sup>.

Znatno je porastao broj građana EU-a koji nisu stanovnici Cipra i državljana trećih zemalja koji prelaze crtu razgraničenja. Prema podacima policije Republike Cipra (dalje u tekstu CYPOL), tijekom izvještajnog razdoblja zabilježeno je 491 860 prelazaka građana EU-a koji

<sup>1</sup> SL L 161, 30.4.2004., str. 128. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EU) br. 685/2013 od 15. srpnja 2013., SL L 196, 19.7.2013., str. 1., poznata kao Uredba o zelenoj crti razgraničenja.

<sup>2</sup> Vidi treću uvodnu izjavu Uredbe o zelenoj crti razgraničenja.

<sup>3</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 2015/1472 od 26. kolovoza 2015., SL L 225, 28.8.2015., str. 3–4.

<sup>4</sup> Tijela Republike Cipra ne vode evidenciju o povratku ciparskih Grka u područja pod kontrolom Vlade ili povratku ciparskih Turaka u sjeverni dio Cipra.

nisu stanovnici Cipra i državljana trećih zemalja (prije: 732 856). Na mjestu prijelaza u Ulici Ledri zabilježeno je 71 % tih prelazaka (351 299) na koji se i dalje odnosi golema većina prelazaka osoba koje nisu stanovnici Cipra (prvenstveno turisti).

Međutim, u navedene podatke CYPOL-a nisu uključeni podaci o prelascima osoba i vozila iz sjevernog dijela Cipra na mjestima prijelaza *Pergamosu* i *Stroviliji*.<sup>5</sup> U izvješću ESBA-e navodi se da je 115 335 ciparskih Grka prešlo u sjeverni dio Cipra (prije: 108 893) te da je 389 412 ciparskih Turaka prešlo crtu razgraničenja u drugom smjeru (prije: 273 607), dok je 258 810 građana EU-a koji nisu Ciprani i državljana trećih zemalja prešlo u oba smjera preko mjesta prijelaza koja se nalaze unutar ESBA-e.

Broj osoblja CYPOL-a koje radi izravno na mjestima prijelaza smanjio se na 69 u 2015. (72 u 2014.).

Podaci koje je prikupila zajednica ciparskih Turaka pokazuju porast broja prelazaka ciparskih Grka (907 329) te porast broja prelazaka vozila ciparskih Grka (313 498) iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra. Pokazuju i opadanje broja prelazaka ciparskih Turaka (1 589 339) te porast broja prelazaka vozila ciparskih Turaka u drugom smjeru (642 043). Iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra prešlo je 1 164 131 stranih državljana.

U 2015. nisu zabilježeni incidenti u vezi s prelascima. Međutim, do današnjeg dana tijela Republike Cipra ne dopuštaju autobusima ciparskih Turaka kojima se prevoze građani EU-a prelazak u područja pod kontrolom Vlade.

Tijekom izvještajnog razdoblja tijela Republike Cipra zbog globalne sigurnosne situacije uvela su pojačane kontrole na mjestima prijelaza.

Iako ne pripadaju u područje primjene Uredbe o zelenoj crti razgraničenja, određeni uvjeti za prelazak u sjeverni dio Cipra preko zelene crte razgraničenja ukinuti su odlukom zajednice ciparskih Turaka iz svibnja 2015. o jednostranoj mjeri za izgradnju povjerenja.

Uz potporu UNFICYP-a olakšano je obavljanje bogoslužja, kako je navedeno u izvješću glavnog tajnika UN-a iz siječnja 2016.<sup>6</sup> Vjerskim je vođama i vjernicima olakšan prelazak u oba smjera.

## **1.2. Nezakonita migracija preko zelene crte razgraničenja i azil**

Podaci CYPOL-a za 2015. i dalje pokazuju povećanje broja migranata koji su nezakonito prešli crtu razgraničenja iz sjevernog dijela Cipra u područja pod kontrolom Vlade. U 2015. bilo ih je 1290, dok ih je u 2014. bilo 970, u 2013. 1043 te u 2012. 1265.<sup>7</sup> CYPOL navodi da su tražitelji azila iz Sirije mogući razlog tog povećanja.

---

<sup>5</sup> GLR-om se ne propisuje obveza prijavljivanja tog prometa.

<sup>6</sup> Izvješće glavnog tajnika o UNFICYP-u [S/2016/11] od 6. siječnja 2016.

<sup>7</sup> Da bi se ostvario sveobuhvatan pregled nezakonite migracije preko zelene crte razgraničenja, korisni bi bili podaci o osobama koje su je pokušale prijeći, a odbijen im je ulazak u područja pod kontrolom

Zemlje podrijetla najvećeg broja nezakonitih migranata koji su uhićeni nakon prelaska crte razgraničenja bile su Sirija (757), Pakistan (111), Somalija (63), Indija (50) i Gruzija (38).

Od tih 1290 nezakonitih migranata, 1049 osoba (81 %) zatražilo je međunarodnu zaštitu u Republici Cipru, većinom Sirijci (745).

Nezakonite se migrante obično uhiti tijekom kontrola uzduž crte razgraničenja te u zračnim lukama dok pokušavaju napustiti Cipar ili u policijskim postajama dok traže međunarodnu zaštitu.

CYPOL procjenjuje jesu li ušli u područja pod kontrolom Vlade tako što su nezakonito prešli crtu razgraničenja na temelju istih kriterija kao i prošlih godina, prvenstveno na temelju podataka iz njihovih dokumenata, izjava migranata i drugih dokaza.

Na temelju te procjene pokazuje se da su gotovo svi migranti koji su uhićeni u područjima pod kontrolom Vlade, nakon što su nezakonito prešli crtu razgraničenja, stigli u sjeverni dio Cipra iz turskog područja.

Zajednica ciparskih Turaka obavijestila je Komisiju o tome da se u sjevernom dijelu Cipra nastoji spriječiti nezakonita migracija. Prema zaprimljenim podacima, u 2015. 3181 osobi<sup>8</sup> bio je zabranjen ulazak u sjeverni dio Cipra, a 642 osobe<sup>9</sup> koje su uhićene u sjevernom dijelu Cipra vraćene su na državno područje Turske, koje je bilo posljednje mjesto koje su posjetili prije dolaska na otok.

Predstavnici dviju zajednica redovito se susreću u okviru Tehničkog odbora za kriminal i kaznena pitanja (TCCCM), pod pokroviteljstvom UN-a, u kojem sudjeluju obje zajednice. Kao dodatak tom odboru dvije se zajednice i dalje aktivno koriste već uspostavljenom „sobom za zajedničku komunikaciju”, koja služi kao forum za razmjenu podataka o kaznenim pitanjima.

CYPOL je ocijenio suradnju s drugim mjerodavnim Vladinim odsjecima i upravom ESBA-e vrlo dobrom.

#### *Istočno suvereno područje (ESBA)*

Općenito, nezakonita je migracija iz sjevernog dijela Cipra preko ESBA-e neznatno opala. Tijekom 2015. uhićeno je sedam nezakonitih migranata nakon što su nezakonito prešli crtu razgraničenja<sup>10</sup>. Nije dopušten prelazak 1353 osobe, od čega su velika većina turski državljani. Ostali stranci bili su uglavnom turisti iz Rusije, SAD-a i Irana koji su došli preko

---

Vlade. Međutim, ti podaci nisu dostupni jer Republika Cipar ne vodi službenu statistiku o toj kategoriji osoba.

<sup>8</sup> Državljeni Sirije: 1802, Turske: 325, Iraka: 184, Irana 136, Turkmenistana: 76.

<sup>9</sup> Državljeni Turske: 233, Sirije: 82, Turkmenistana: 36, Republike Moldove: 41, Nigerije: 15.

<sup>10</sup> Navedenih sedam nezakonitih migranata koji su uhićeni u ESBA-i predani su tijelima Republike Cipra te je njihov broj pridodan ukupnom broju osoba koje su nezakonito prešle crtu razgraničenja, a njihova je raščlamba prema državljanstvu navedena u SWD(2016) 281, tablica VII.

sjevernog dijela Cipra.<sup>11</sup> Te su osobe bile upućene na mjesto prijelaza Agios Dhometios radi obrade u skladu s uvjetima ulaska u Republiku Cipar.

Službenici Suverenog područja (SBA) i dalje opisuju svoju suradnju s Republikom Ciprom kao izvrsnu.

Kako bi suzbila nezakonitu migraciju, policija SBA-a izvan mjesta prijelaza provodi neredovite ophodnje ovisno o riziku, utemeljene na obavještajnim podacima. Te se ophodnje dopunjuju ophodnjama carine SBA-a i vojnim sredstvima.

Posebno je teško kontrolirati nekoliko „neovlaštenih mjesta prijelaza” u selu *Pergamosu* ili njegovoj blizini kojima se koriste lokalni stanovnici i poljoprivrednici. Kako je navedeno u prošlim izvješćima, ta „neovlaštena mjesta prijelaza” i dalje su problematična te bi trebalo pronaći prikladno rješenje u skladu s člankom 5. stavkom 2. Protokola br. 3 uz Akt o pristupanju iz 2003.<sup>12</sup> SBA je naveo da, ako bude trebalo, može brzo rasporediti osoblje u područja s neovlaštenim mjestima prijelaza.

## **2. PRIJEVOZ ROBE**

### **2.1. Vrijednost trgovine**

Na temelju članka 8. Uredbe Komisije (EZ) br. 1480/2004<sup>13</sup>, Trgovačka komora ciparskih Turaka (TCCoC) i tijela Republike Cipra izvještavali su mjesečno o vrsti, količini i vrijednosti robe za koju su izdani pripadajući dokumenti. I jedni i drugi izvijestili su o robi koja je prevezena u područja pod kontrolom Vlade preko mjesta prijelaza *Pergamosa* i *Strovilije*, koja su u nadležnosti uprave SBA-a.

Prema TCCoC-u, ukupna vrijednost robe za koju su izdani pripadajući dokumenti iznosila je 3 933 918 EUR (prije: 3 911 189 EUR). Iz tih je podataka vidljivo da je u odnosu na 2014. ukupna vrijednost robe za koju su izdani pripadajući dokumenti neznatno porasla za 0,58 %.

Prema izvješćima Republike Cipra, ukupna trgovačka vrijednost robe s pripadajućim dokumentima koja je prevezena preko crte razgraničenja neznatno je porasla za 2,8 % te iznosi 3 619 736 EUR (prije: 3 520 045 EUR). Primjetan je porast vrijednosti prevezenih plastičnih proizvoda, građevnog materijala, predmeta od kamena i otpadnog metala. Dionici smatraju da je smirivanje ekonomske krize glavni razlog tog rasta.

Iako ne pripada u područje primjene GLR-a, trgovina iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra, prema podacima Ciparske trgovinske i industrijske komore (CCCI), porasla je za otprilike 5,4 %, sa 1 246 930 EUR u 2014. na 1 314 271 EUR u 2015. Trgovina iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra čini 36,3 % trgovine u suprotnom smjeru (35,4 % u 2014.).

---

<sup>11</sup> Državljeni Turske: 484, Rusije: 65, SAD-a: 60, Sirije: 38, Irana 31.

<sup>12</sup> SL L 236, 23.9.2003., str. 940.

<sup>13</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1480/2004 od 10. kolovoza 2004., SL L 272, 20.8.2004., str. 3.

Zajednica ciparskih Turaka nastavlja primjenjivati trgovinski režim kojim se u načelu preslikavaju ograničenja iz GLR-a. Međutim, taj se režim ne primjenjuje uvijek dosljedno, što otežava uspostavu održivih trgovinskih odnosa. Dionici među ciparskim Turcima otvoreno navode da je glavni razlog zaštita lokalnih poslova.

## **2.2. Vrsta robe**

U 2015. najviše se trgovalo plastičnim proizvodima, zatim svježom ribom, građevnim materijalima/predmetima od kamena.<sup>14</sup>

Počelo se trgovati i novim proizvodima, primjerice tekstilom. Sva trgovina preko crte razgraničenja odvijala se na otoku te nije zabilježen izvoz u druge države članice EU-a ili treće zemlje.

## **2.3. Nepravilnosti**

Tijekom izvještajnog razdoblja nije bilo prijavljenih nepravilnosti.

Republika Cipar dostavila je međutim Komisiji upit o podrijetlu i količini voća i povrća kojima se trgovalo preko zelene crte razgraničenja. Komisija je pitanje uputila TCCoC-u, koji je potvrdio da su voće i povrće kojima se trgovalo proizvedeni u sjevernom dijelu Cipra.

## **2.4. Prepreke i poteškoće u vezi s kretanjem robe**

Prepreke trgovini preko crte razgraničenja i dalje su prisutne, a Komisija i prijevoznici ciparskih Turaka smatraju da je zbog toga razina trgovine ograničena.

Kako je navedeno u prošlim izvješćima<sup>15</sup>, još nije riješeno pitanje komercijalnih vozila ciparskih Turaka koja prelaze na područja pod kontrolom Vlade. Do današnjeg dana komercijalna vozila ciparskih Turaka iznad 7,5 tona mogu prijeći crtu razgraničenja samo ako imaju dokumente koji su u potpunosti usklađeni s pravnom stečevinom i koje je izdala Republika Cipar. Tijela Republike Cipra obavijestila su Komisiju o tome da su uvela odredbe u cilju pojednostavnjenja izdavanja potvrda o tehničkoj ispravnosti vozila i profesionalnih vozačkih dozvola ciparskim Turcima. Komisija je uvjerena da bi se rješavanjem tog pitanja znatno pridonijelo povećanju trgovine jer bi se pojednostavnio prijevoz robe. Osim toga time bi se osnažile veze među ciparskim gospodarskim subjektima te bi se na važan način pridonijelo jačanju povjerenja između zajednica. Republika Cipar obavijestila je Komisiju da se radi na iznalaženju rješenja.

Kako je navedeno u izvješćima prošlih godina, tijela Republike Cipra ne dopuštaju prijevoz prerađenih prehrambenih proizvoda zbog zabrinutosti zdravstvenih službi u vezi s postupkom proizvodnje u sjevernom dijelu Cipra. Kako je navedeno i u prošlom izvješću, Komisija i dalje smatra da u okviru Uredbe o zelenoj crti razgraničenja nema osnove za provjere objekata i prostora u sjevernom dijelu Cipra kojima bi se ocijenilo odvija li se proizvodnja u

<sup>14</sup> SWD(2016) 281, tablica IV.

<sup>15</sup> Vidi primjerice deveto, deseto i jedanaesto izvješće o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004 te stanju koje proizlazi iz njezine primjene.

skladu s pravilima Unije<sup>16</sup>. Budući da mogu uzeti uzorke proizvoda radi daljnje analize u skladu s primjenom Uredbe o zelenoj crti razgraničenja, tijela Republike Cipra ne bi trebala onemogućavati prijevoz svih prerađenih prehrambenih proizvoda. Kada je riječ o komercijalnim vozilima, Republika Cipar obavijestila je Komisiju da se radi na iznalaženju rješenja.

Kao i prošlih godina, trgovci među ciparskim Turcima i dalje prijavljuju poteškoće pri skladištenju proizvoda u trgovinama te oglašivanju svojih proizvoda i usluga u područjima pod kontrolom Vlade, što otežava trgovinu. Trgovci nadalje izvješćuju o nesklonosti ciparskih Grka kupnji proizvoda ciparskih Turaka. Osim toga napomenuto je da se trgovci iz obiju zajednica koji žele započeti poslovati s drugom zajednicom suočavaju s mnogim administrativnim problemima. Gospodarski subjekti na objema stranama moraju moći slobodno uspostavljati trgovinske veze u skladu sa svojim poslovnim potrebama.

Komisija je u 2015. zaprimila pritužbe ciparskih Turaka prema kojima mjerodavna tijela Republike Cipra navodno nisu odobrila trgovinu materijalima, posebice plastikom, koji dolaze u dodir s hranom. Komisija je to pitanje uputila tijelima Republike Cipra, koja su je obavijestila da na te proizvode primjenjuju iste uvjete kao na obrađenu hranu.

## **2.5. Krijumčarenje robe**

Krijumčarenje robe i dalje je rasprostranjeno i odraz je geografske konfiguracije crte razgraničenja. Nadzorne aktivnosti odvijaju se u područjima u blizini crte razgraničenja, posebno u cilju rješavanja sezonskih pitanja poput unosa divljači / divljih ptica ili pirotehničkih sredstava (također i kroz ESBA-u) u područja pod kontrolom Vlade.

Tijekom 2015. Republika Cipar provela je 2689 postupaka oduzimanja robe (prije: 2627). Tijekom 2015. povećale su se količine duhana za motanje i cigareta koje je oduzela Republika Cipar: 244 457 cigareta i 399 283 g duhana za motanje (prije: 140 029 cigareta i 370 794 g duhana za motanje). Prijavljeno je da su se većinom krijumčarile manje količine. Krijumčari se zbog razlike u cijenama i višeg poreza na duhanske proizvode u Republici Cipar. Od ostalih predmeta oduzeta je uglavnom roba kojom se krše prava intelektualnog vlasništva te proizvodi životinjskog podrijetla i mliječni proizvodi. Okružnom je sudu podnesena jedna kaznena prijava za krijumčarenje. U većini prijavljenih slučajeva izrečena je administrativna kazna.

Razina otkrivanja robe u ESBA-i snizila se u 2015. Tijekom 2015. zabilježen je 351 slučaj oduzimanja (prije: 452) i to, kao i prije, najčešće cigareta i duhana za motanje.

Uprava ESBA-e prati i bilježi količine građevnog materijala, ribe, cigareta itd., kojima se tradicionalno opskrbljuje stanovništvo ciparskih Turaka iz sela Pyla, koje se nalazi u tampon-zoni (članak 4. stavak 10. GLR-a).

---

<sup>16</sup> Deseto izvješće o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004 te stanju koje proizlazi iz njezine primjene

## 2.6. Pojednostavnjenje trgovine

Komisija i dalje traži načine za jačanje trgovine preko crte razgraničenja.<sup>17</sup>

Komisija je u srpnju 2015. donijela prijedlog Vijeću za izmjenu Uredbe o zelenoj crti razgraničenja radi uspostave načina za primjenu mehanizama kontrole robe koja nosi naziv registriran prema Uredbi (EU) br. 1151/2012 u područjima Republike Cipra u kojima Vlada Republike Cipra nema stvarnu kontrolu<sup>18</sup>. Prijedlog se temelji na Zajedničkom dogovoru o privremenom rješenju za halloumi/hellim, koji je potrebno provesti do ponovnog ujedinjenja Cipra i koji je postignut pod vodstvom predsjednika Junckera tijekom njegova posjeta Cipru 16. srpnja 2015.<sup>19</sup> Na kraju izvještajnog razdoblja prijedlog je još bio u postupku u Vijeću.

TCCoC i dalje iskazuje opći interes za ukidanje zabrane trgovanja svim živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla, pa i mliječnim proizvodima, ako su ti proizvodi u skladu s pravilima i propisima EU-a. Komisija trenutačno razmatra zahtjev za odobrenje trgovine ribom iz uzgoja. Republika Cipar više je puta izrazila spremnost razmotriti mogućnost proširenja popisa robe koja se smije prevoziti u područja pod kontrolom Vlade.

Komisija potiče gospodarske subjekte da iskoriste poslovne prilike i izražava zadovoljstvo zbog intenzivnih nastojanja trgovinskih komora.

U okviru projekta koji se financira sredstvima EU-a Trgovačka komora ciparskih Turaka i Ciparska trgovinska i industrijska komora provode projekt „Vodstvo kao primjer drugima”. U okviru tog programa mladim ciparskim Grcima i ciparskim Turcima pruža se mogućnost pripravištva u poduzećima s druge strane zelene crte razgraničenja. Svrha je projekta pridonijeti dijalogu, povjerenju, suradnji i pomirenju civilnih društava i poslovnih zajednica na cijelom Cipru.

Komore su u okviru toga projekta u srpnju 2015. organizirale i susret dviju zajednica na visokoj razini, uz sudjelovanje vođa obiju strana koji su iskazali zajedničku viziju ciparskoga gospodarstva nakon rješavanja ciparskoga pitanja i uvjerenje da će sveobuhvatno rješenje donijeti gospodarske prednosti objema zajednicama na otoku i pridonijeti stabilnosti u regiji.

## 2.7. Roba iz Unije koja je vraćena u područja pod stvarnom kontrolom Vlade Republike Cipra nakon što je prevezena preko područja koja nisu pod njezinom stvarnom kontrolom

Tijela Republike Cipra prijavila su da je 6280 predmeta vraćeno u područja pod kontrolom Vlade nakon što su prevezeni preko područja koja nisu pod kontrolom Vlade. Navedeno je da većina tih prelazaka protječe neometano te da se većina prometa odvija prema mjestima prijelaza Kato Pyrgos-Karavostasi i Astromeritis-Zhodia ili od njih.

<sup>17</sup> Komisija je 2011. ukinula ograničenje u skladu s kojim krumpiri kojima se trguje preko crte razgraničenja moraju biti uzgojeni izravno iz certificiranoga sjemenskoga krumpira.

<sup>18</sup> COM(2015)0380 final – 2015/0165 (NLE).

<sup>19</sup> [http://europa.eu/rapid/press-release\\_MEX-15-5402\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_MEX-15-5402_en.htm)

### 3. ZAKLJUČCI

Kako je navedeno u prošlim izvješćima, tijela Republike Cipra i SBA unatoč proračunskim ograničenjima na zadovoljavajući način i uz zadovoljavajuća nastojanja kontroliraju crtu razgraničenja na ovlaštenim mjestima prijelaza. Povećan je broj osoba koje nezakonito prelaze crtu razgraničenja i stanje treba pažljivo pratiti. Komisija također poziva upravu SBA-a da pronađe prikladno rješenje problema „neovlaštenih” mjesta prijelaza.

Komisija i dalje smatra da su stabilnost, predvidljivost i pravna sigurnost uvjeta prelaska na mjestima prijelaza te slobodno kretanje građana EU-a iznimno važni.

Komisija je tijekom izvještajnog razdoblja izmijenila Prilog I. GLR-u uvođenjem dvaju novih mjesta prijelaza u Deryneji i Lefki-Aplikiju. Komisija će financijski poduprijeti otvaranje novih mjesta prijelaza.

Prema Republici Cipru, vrijednost trgovine preko crte razgraničenja neznatno je, za 2,8 %, porasla u 2015., s 3 520 045 EUR na 3 619 736 EUR, uz istovremeno neznatno povećanje, za 0,58 %, vrijednosti robe za koju je TCCoC izdao pripadajuće dokumente, s 3 911 189 EUR na 3 933 918 EUR. Najviše se trgovalo plastičnim proizvodima, zatim svježom ribom i građevnim materijalima/predmetima od kamena. Unatoč neznatnom povećanju u 2015., ukupni razmjernost trgovine i dalje je na niskoj razini, dijelom i zbog specifičnog područja primjene same Uredbe, i znatno je ispod 6 151 989 EUR, vrijednosti ostvarene 2008. na vrhuncu trgovinske razmjene.

Trgovačka komora ciparskih Turaka i Ciparska trgovinska i industrijska komora nastavljaju blisko surađivati i zagovaraju rješenje ciparskoga pitanja jer smatraju da će ono donijeti gospodarske koristi objema zajednicama.

Određene prepreke trgovini ostale su tijekom izvještajnog razdoblja. Tijela Republike Cipra i dalje ne dopuštaju prelazak komercijalnih vozila ciparskih Turaka iznad 7,5 tona i prijevoz prerađene hrane. Republika Cipar obavijestila je Komisiju da se radi na iznalaženju rješenja tih pitanja.

Općenito, iako je Uredba o zelenoj crti razgraničenja i dalje primjenjiva osnova za dopuštanje prelaska osoba i prijevoza robe iz/u područja pod kontrolom Vlade Republike Cipra, Komisija je i dalje zabrinuta zbog niske razine trgovine. Komisija smatra da se uklanjanjem prethodno navedenih prepreka trgovini znatno pridonosi njezinu povećanju preko zelene crte razgraničenja. Komisija izražava nadu da će pozitivno ozračje trenutačnih pregovora o rješenju ciparskoga pitanja te suradnja dviju komora utjecati na poboljšanje kontakata i gospodarskih veza između dviju poslovnih zajednica.

Imajući to u vidu, Komisija se za osiguranje učinkovite provedbe Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004. oslanja na učinkovitu suradnju Republike Cipra i SBA-a. Komisija će i dalje pratiti provedbu Uredbe.